

**Central TransAlarm**  
(Version 3.1.7)

**Instrucciones de servicio y configuración**

**REKOB**  
ESPAÑOLA, S.L.

C/Daza Valdés, 7 Nave 8  
28914 Leganés - MADRID

Tel. 34 91 481 00 98  
Fax 34 91 481 02 00

Versión: E4/ 0002/01  
15.07.2004

# Indice

<b>1</b>	<b>Preparaciones y ajustes .....</b>	<b>4</b>
1.1	Usuario y Password.....	4
1.1.1	Usuario Windows .....	4
1.1.2	Usuario Base de datos.....	4
1.1.3	Usuario TransAlarm .....	4
1.1.3.1	El Administrador de la base de datos TransAlarm .....	4
1.1.3.2	Usuario TransAlarm .....	5
1.2	Conexión de la base de datos.....	5
1.3	Ajuste de ubicación para Central y modem TransAlarm .....	6
1.4	Ajustes en la „Central de conexión“ .....	7
1.5	Ajustes de diario y llamadas .....	8
1.5.1	Ajustes de llamada y tonos de señales .....	9
1.5.2	Ajustes de diario.....	10
1.6	Finalizar los ajustes .....	10
<b>2</b>	<b>Servicio.....</b>	<b>11</b>
2.1	Inicio y fin de programa .....	11
2.1.1	La ventana Log-In .....	11
2.1.2	Finalizar el programa TransAlarm.....	12
2.2	Mando de conexión TransAlarm („Manejo TA“). .....	12
2.2.1	Indicaciones y manejo del mando de conexión .....	12
2.2.2	Tratamiento de una llamada entrante.....	13
2.2.2.1	Aceptación manual de llamadas .....	13
2.2.2.2	Desvío de llamada (generalidades) .....	13
2.2.2.3	Desvío manual de llamada.....	13
2.2.3	Indicaciones y manejo de la ventana de comunicación .....	13
2.2.3.1	Llamadas de cabina, avisos de cabina, proceso de comunicación .....	14
2.2.3.2	Alarmas AWM .....	14
2.2.3.3	Avisos adicionales .....	15
2.2.3.4	Avisos de equipo .....	15
2.2.3.5	Avisos de advertencia.....	16
2.2.3.6	Avisos aclaratorios .....	16
2.2.4	Manejo AWM.....	16
2.2.5	Finalizar conexión .....	17
2.2.6	Llamar a la Estación (Devolución llamada).....	17
2.2.6.1	Dev. Llamada desde lista de sucesos desde suceso actual.....	17
2.2.6.2	Dev. Llamada desde lista de sucesos a cualquier estación .....	17
2.2.6.3	Dev. Llamada manual .....	17
2.3	Administrador de sucesos, lista de sucesos .....	18
2.3.1	Generalidades .....	18
2.3.2	Iniciar y finalizar el administrador de sucesos.....	18
2.3.3	Elementos de la ventana de sucesos .....	19
2.3.3.1	La lista de navegación .....	19
2.3.3.2	La lista de sucesos .....	19
2.3.3.3	La página ‚Protocolo‘ .....	20
2.3.3.4	La página ‚Detalles de los mensajes‘ .....	21
2.3.3.5	La página ‚Detalles de estaciones‘ .....	21

## Indice

2.3.3.6	La página ,Clientes/ comunicación desde obra‘ .....	21
2.3.4	Devolución de llamada desde el administrador de sucesos .....	21

# 1 Preparaciones y ajustes

## 1.1 Usuario y Password

### 1.1.1 Usuario Windows

Para la instalación del programa TransAlarm y para algunos ajustes de configuración se precisan derechos de Administrador. Para el servicio normal son suficientes los derechos de usuario.

Deben introducirse y, en su caso modificarse, el Usuario Windows y el código de acceso desde el Administrador de usuarios de Windows.

### 1.1.2 Usuario Base de datos

Para la administración del sistema de banco de datos se utiliza el usuario „**SYSDBA**“ (no modificable) y el código de acceso inicial „**masterkey**“. Este código puede (se debe) cambiarse después con el programa de mantenimiento „IB Consola“.

El usuario (SYSDBA) y la clave para la base de datos sólo son precisas en la instalación inicial, para el servicio normal no es necesario.

La introducción adicional de usuarios para la Central TransAlarm se realiza con el programa Administrador-mantenimiento de la base de datos „TAZAdm.exe“ (ver 1.1.3.1).

### 1.1.3 Usuario TransAlarm

#### 1.1.3.1 El Administrador de la base de datos TransAlarm

El Administrador de la base de datos TransAlarm tiene el nombre „**TAZDBA**“ (no modificable). El Password (clave) se elige en la instalación inicial (por defecto „**tazdba**“) y se puede (debe) modificarse con posterioridad.


Las posibilidades del programa TAZDBA son:

- Establecer y eliminar bases de datos TransAlarm,
- Introducir actualizaciones,
- Establecer y eliminar usuarios,
- Establecer niveles de acceso para usuarios, así como
- Configurar bases de datos de acuerdo a otras centrales.

El establecimiento, eliminación y modificación por usuarios de TransAlarm se realiza con el programa de mantenimiento „TAZAdm.exe“ con el usuario „TAZDBA“. Se localiza del siguiente modo:

Menú inicio • Programa • Central TransAlarm • Administración base de datos

Tras el inicio aparece una ventana de dialogo. Se introduce el usuario „**TAZDBA**“ y el Password.

Se inicia pulsando sobre el icono  o desde el Menú  
Central • Administración usuarios.

Aquí se puede administrar los usuarios y sus claves así como los niveles de acceso. Todos los ajustes son válidos para todas las bases de datos TransAlarm localizadas en el ordenador.

Niveles de acceso para usuarios:

- Establecimiento y administración de clientes y líneas de avisos: trabajo de datos generales
- Administración de sucesos: registro, trabajo y cierre de sucesos
- Actualización de datos con centrales ajenas

**Importante:** tras cada modificación en los usuarios hay que pulsar la opción de pantalla „Sincronizar“.

Central TransAlarm Instrucciones de servicio y configuración	<b>REKOBA</b>	Pág.: 4 de: 21
--	---------------	-------------------

### 1.1.3.2 Usuario TransAlarm

Un usuario de TransAlarm puede iniciar la Central TransAlarm y efectuar los procesos concedidos mediante el TAZDBA.

Con el programa de mantenimiento ,TAZAdm.exe‘ cada usuario, introduciendo su código de usuario y clave, puede modificar su propia clave.

## 1.2 Conexión de la base de datos

La introducción de una nueva base de datos pertenece a Instalación y por tanto no se tratará en este punto. Sin embargo puede desearse o ser necesario utilizar una base de datos en otro directorio o en otra unidad de disco. Para ello la conexión de base de datos permite modificar o añadir una nueva a una base de datos existente.

Ambas funciones son posibles en el programa de mantenimiento ,TAZAdm.exe‘:

Menú inicio • Programa • Centrld TransAlarm • Administración base de datos

En la ventana de aviso del TAZAdm pulsar sobre ,Conexiones...‘. Aparece la ventana ,Administrador conexiones ‘, en la que se encuentra un listado con todas las conexiones de banco de datos existentes. Si quiere trabajar sobre una conexión presente (p.e. la ruta del banco de datos o modificar procesos de usuario), seleccionar y pulsar entonces sobre ,Trabajar‘. Si quiere establecer una nueva conexión de banco de datos, pulsar sobre ,Nueva‘.

The screenshot shows the 'Trabajar ajustes conexión' dialog box. It contains the following fields and controls:

- Nombre de la conexión:** A text box containing 'Mi banco de datos TA'. A yellow callout box above it says 'Cualquier nombre para la conexión'.
- Proceso-conexión para este PC:** A checkbox that is currently unchecked. A yellow callout box next to it says 'Sólo una conexión puede definirse como proceso. En este caso activar la casilla.'
- RAS-Entrada de agenda:** A dropdown menu showing '[Ninguna conexión RAS disponible]'. A yellow callout box next to it says 'Sólo es preciso introducir estos datos cuando el fichero del banco de datos está en otra unidad de la red, sino vacío.'
- Nombre servidor-banco datos:** A text box containing 'SERVER1'. A yellow callout box next to it says 'Ruta y nombre del fichero del banco de datos. En caso de un fichero de banco de datos en unidad de red, introducir la ruta local desde el servidor, ninguna ruta de red.ij'.
- Protocolo:** A dropdown menu showing 'TCP/IP'.
- Fichero banco datos:** A text box containing 'D:\Datenbank\VBName.GDB'. A yellow callout box next to it says 'Puede introducirse un usuario (no TAZDBA) como usuario estandard.'
- Usuario del proceso:** A text box containing 'USUARIO1'.
- Buttons:** 'Ayuda (F1)', 'Salir', and 'Ok'.

In

En ambos casos aparece una ventana, en la que se introducen las particularidades de la conexión.:

Con ,OK‘ se aceptan los nuevos ajustes.

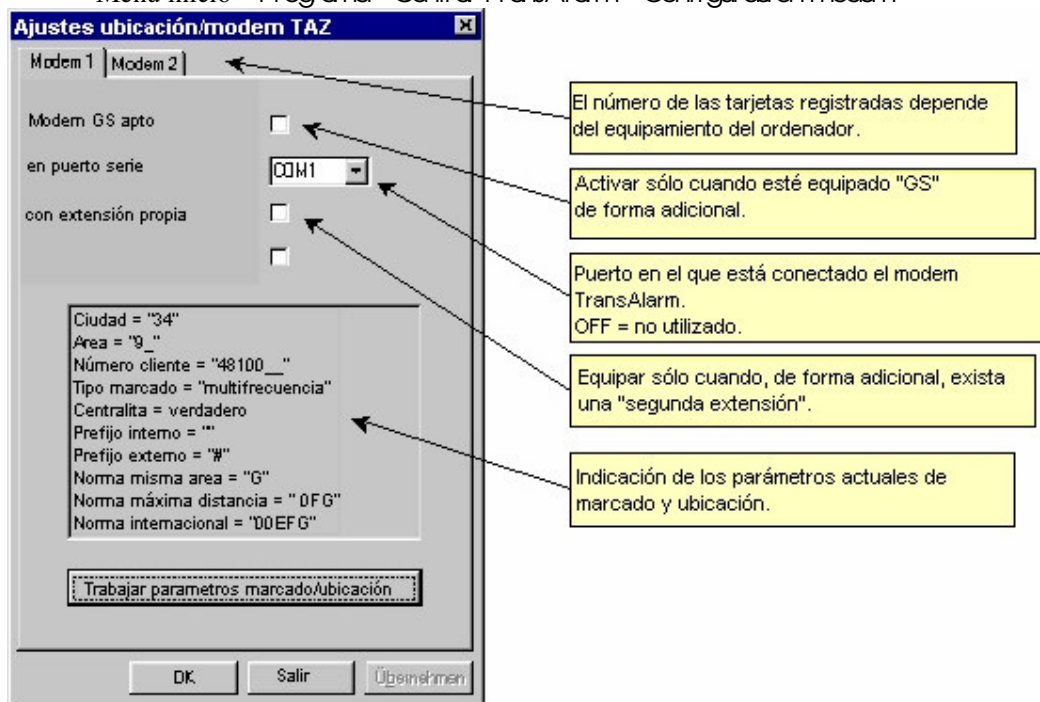
### 1.3 Ajuste de ubicación para Central y modem TransAlarm

Se precisa la introducción de algunos datos del modem y parámetros de marcado en la red telefónica.

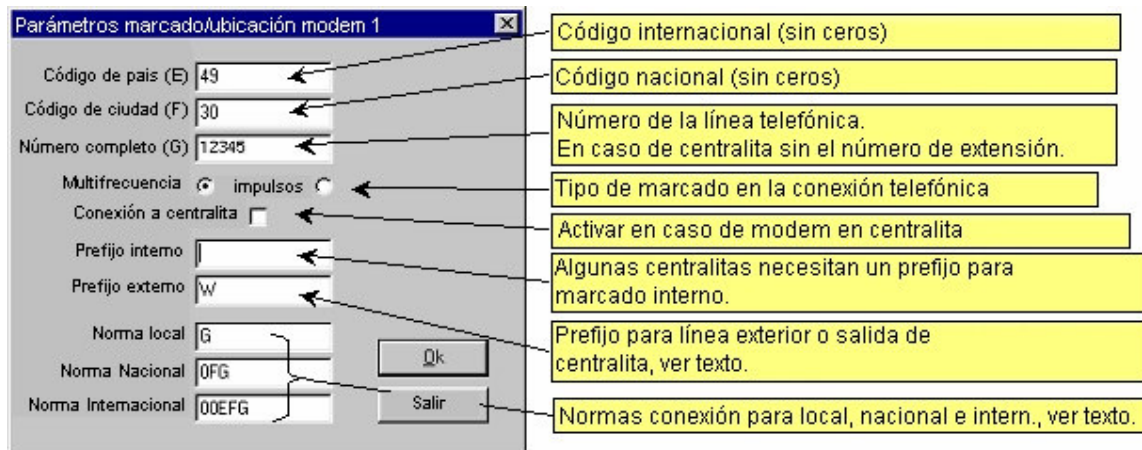
**Importante:** los ajustes introducidos son efectivos tras una reinicialización del programa de la Central.

El programa de configuración se llama ,Taz3Cfg.exe' y se inicia con

Menú inicio • Programa • Centrál TransAlarm • Configuración modem



Para modificar, pulsar ,trabajar parámetros marcado/ubicación...". Los ajustes son válidos tanto para conexión telefónica o centralita del modem TransAlarm:



El „Prefijo interno“ sólo es válido cuando está activado „Conexión a centralita“. La mayoría de las centralitas no necesitan de prefijo para marcación interna.

El „Prefijo externo“ se introduce antes de cada marcación en red telefónica pública o en centralita. En caso de centralita se introduce el (o los) caracteres para la red telefónica, normalmente el (los) símbolos para la espera del tono de marcado (normalmente una ,W').

Los caracteres permitidos habitualmente en la red telefónica a través de centralita, en los prefijos y normas son las cifras ,0' a ,9', y solo en caso de multifrecuencia los caracteres MFV ,\*'. ,#', ,A' a ,D'. distancia ,W' para esperar tono de marcado, ,,' (coma) para 2 segundos de pausa de marcado, ,!' para Flash (interrupción de corriente rectificada) y ,>' para tecla tierra. ,!' y ,>'.

La introducción de ,Norma local“, ,Norma nacional“ y ,Norma internacional“ confirma como es la marcación de las llamadas para establecer la conexión desde la Central. Las letras ,E', ,F' y ,G' permiten la definición de conexión telefónica de carácter internacional, nacional y local.

Esto permite el libre cambio de números de llamada, en los datos generales, entre Centrales de diferentes localidades y una optimización de proceso de marcado.

Además permite una adaptación flexible a las particularidades de los países en los cuales p. ej., como Dinamarca, Portugal., no hay prefijo nacional u otros donde son necesarios otros prefijos de marcación como en Francia donde cada marcación comienza con una cifra para acceso a la red. También pueden realizarse llamadas Call-by-call: una norma internacional ,0103300EFG“ significa p. ej. que, todas las comunicaciones internacionales deben dirigirse a través de Deutsche Telekom.

## 1.4 Ajustes en la „Central de conexión“

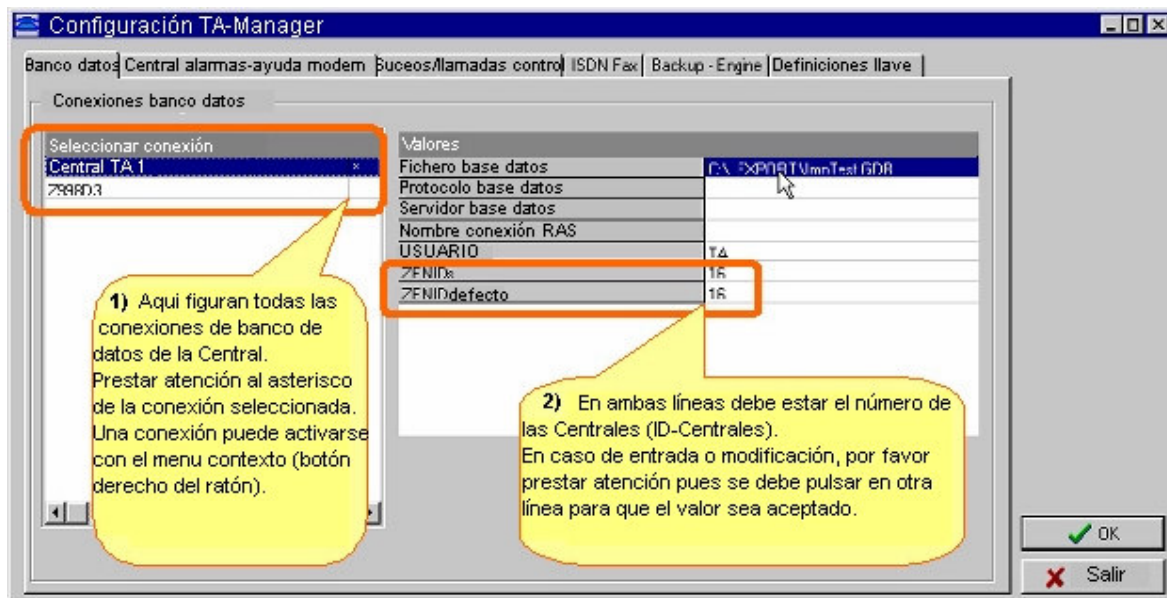
Tras iniciar el programa de la central

Menú inicio • Programa • Centrd TransAlarm • Iniciar

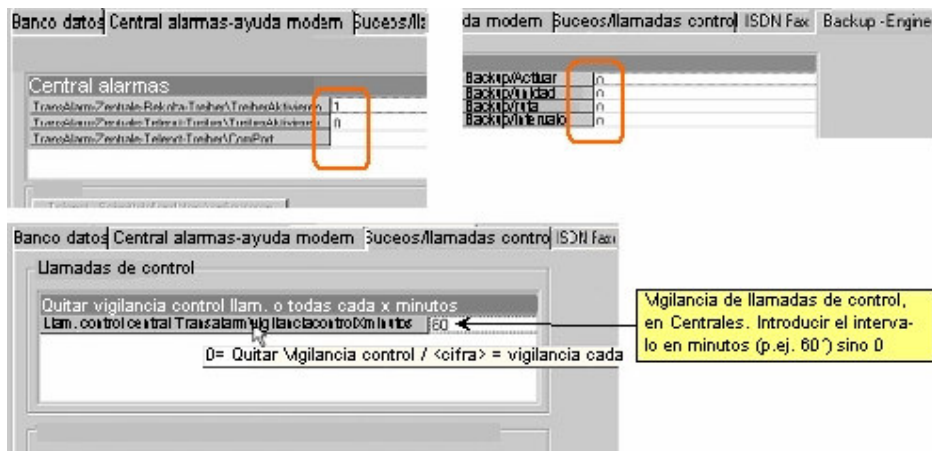
aparece a continuación la ventana de Log-In. En esta se encuentra la opción ,Configuración“, que abre otra nueva ventana ,Configuración TA -Manager“.

Los ajustes realizados aquí sólo son necesarios tras la instalación o cambio del fichero de banco de datos.

Iniciar la configuración y activar la pestaña ,Banco de datos ‘:



En las otras pestañas tiene que efectuarse los siguientes ajustes:

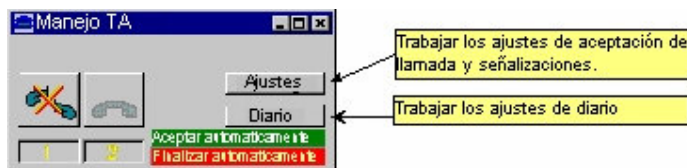


El resto de pestañas no son, de momento, significativas..

Cerrar, ahora, la ventana de configuración con ,OK', en su caso seguir las indicaciones. Para los ajustes que se describen a continuación no se necesita reiniciar el ordenador.

## 1.5 Ajustes de diario y llamadas

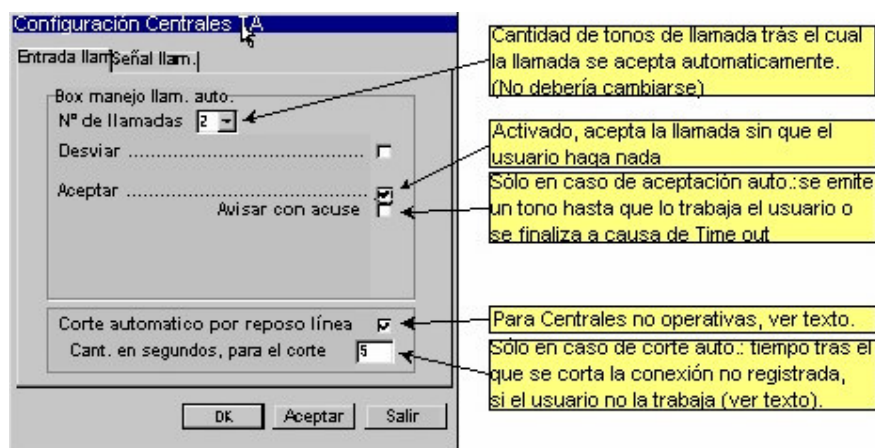
En la ventana de Login introducir nombre de usuario y clave, y pulsar sobre ,LOGIN'. Aparece la venta ,TA-Central' y ,Manejo TA ' (ventana arriba a la derecha). Los elementos de esta ventana se describirán por secciones de trabajo..





### 1.5.1 Ajustes de llamada y tonos de señales

Los ,Ajustes‘ abren esta ventana:



El ajuste ,Corte automático“ sólo es visible si se activa la aceptación automática de llamada. Está pensado, en primer lugar para Centrales, en la que solo se reciben llamadas de rutina (llamadas de control y test de función de comunicación) y que están libres. Las tareas de rutina se trabajan entonces, de forma que la conexión se corta tras el tiempo ajustado. Alarmas y llamadas de emergencia permanecen sin registrar. El tiempo tiene que ser corto para tener la línea el menor tiempo posible ocupada. Durante este intervalo de tiempo, un usuario puede, pulsando con el ratón en la ventana de líneas, interrumpir el corte automático para esa llamada, p. ej. para tratar avisos de alarma.

Otro ajuste que se encuentra en la pantalla es ,Señal llamada‘:



Aquí se puede seleccionar la señal acústica para la entrada de llamadas y emisión de modem de una lista de tonos. Pulsando ,OK‘ se cierra la ventana.

### 1.5.2 Ajustes de diario

Pulsando sobre ,Diario‘ se abre la ventana de diario. Sobre la selección de unidad y el botón ,Ruta diario...‘ puede modificarse el lugar de almacenamiento de los ficheros de diario. Otras acciones son posibles con ,Ajustes‘. ,Cerrar‘ cierra la ventana de diario.

### 1.6 Finalizar los ajustes

Pulsar sobre el botón de cierre , de la Central o de la ventana principal y confirmar.

## 2 Servicio

### 2.1 Inicio y fin de programa

Inicie el programa de la Central:

Menú inicio • Programa • Centrd TransAlarm • Iniciar  
o a través del símbolo del escritorio.

Aparece la ventana de Log-In.

#### 2.1.1 La ventana Log-In

La ventana Log-In tiene los siguientes elementos:

Este es el número de Central (Central ID). Si no: comprobar la configuración, o bien seleccionar de la lista.

Introducir nombre del usuario y clave de acceso.

Inicio del servicio emergencia sin banco de datos (ver texto).

Numero de Central: 30

Usuario: TA

Password: [campo vacío]

☐ Vista - login (varios usuarios)

Servidor banco de datos: C:\Test.GDB

Banco de datos: [campo vacío]

Unidad de protocolo: [campo vacío]

Login - vista: ver texto

Ruta / nombre del fichero del banco de datos ( aquí no es modificable). "Servidor banco datos" y "Unidad de protocolo" están vacíos en una unidad local de banco de datos.

LOGIN

Servicio emerg. sin banco datos

Cerrar

Configuración

El nombre de usuario y el password son imprescindibles para iniciar el programa (excepción: servicio de emergencia, ver más adelante). Introducir el nombre de usuario preconfigurado. Todos los datos de sucesos existentes en el servicio serán accesibles para el usuario cuando no está activada la casilla „Vista login“:

#### Vista login:

Cuando esta casilla de control está activada son válidos los avisos para varios usuarios. Todas las acciones relevantes de sucesos deben ser confirmadas de forma individual con la introducción de nombre de usuario y clave de acceso..

#### servicio de emergencia:

Es un caso especial en el que la conexión TransAlarm se establece sin el respaldo del banco de datos. Las llamadas se pueden recibir y trabajar aunque no se dispone de ninguna información de los datos generales y no se produce ningún suceso. Estos habría que introducirlos en la siguiente conexión con banco de datos.

*Este tipo de servicio sólo debe seleccionarse en casos excepcionales cuando p. ej. el banco de datos esté bloqueado por trabajos de mantenimiento o esté dañado.*

Pulsando sobre ‚LOGIN‘ o sobre la tecla de enter, tras introducir la clave de acceso, se inicia el programa de la Central. Aparece la ventana ‚Central de conexión TA ‘ y ‚Manejo TA‘ (ventana arriba derecha).

*Si se interrumpe el Log-In (botón de cierre del programa o Windows),se abre a continuación la ventana de Central de conexiones y debe cerrarse como al finalizar el programa.*

## 2.1.2 Finalizar el programa TransAlarm

Pulsar sobre el botón de cierre , de la Central o de la ventana principal y confirmar.

## 2.2 Mando de conexión TransAlarm („Manejo TA“)

El mando de conexión TransAlarm permite intervenir sobre las posibilidades de comunicación de la Central de llamadas de emergencia TransAlarm.

En especial, también puede realizarse con el mando de conexión un servicio total de llamadas de emergencia.






La intervención completa sobre la mayoría de los extensos datos sobre instalaciones, operarios, líneas de avisos, medidas en caso de emergencia, mantenimientos y protocolos de tratamiento en caso de emergencia sólo es posible a través de módulos de programa especiales para el banco de datos como „Administrador de sucesos“.

### 2.2.1 Indicaciones y manejo del mando de conexión

Tras el inicio del programa se abre (al lado de „Central de conexiones“) la ventana principal del mando de conexión. Ahí se realiza el establecimiento y corte de las comunicaciones telefónicas.



Aparecen las siguientes indicaciones sobre los botones de línea:

	Línea colgada Preparada para entrada de llamadas o devolución		Línea no utilizable (desconectada en la configuración del modem)
	Llamada entrante („sonando“)		Devolución llam. durante entrada o esperando confirmación del número marcado
	Llamada entrante aceptada, se establece comunicación telefónica		Devolución llam. Durante proceso de marcado, se establece comunicación telefónica
	Conexión telefónica establecida, Se identificará la Estación		Conexión con la Estación lista
	Conexión con la Estación, Intercambio de datos		Conexión con la Estación, comunicación en
	Conexión con la Estación, Intercambio de datos con AWM		Intercambio de datos, comunicación establecida
	Intercambio de datos, Intercambio de datos con AWM en proceso		Intercambio de datos con AWM, cortando comunicación
	La llamada entrante será desviada		Devolución de llamad: el número está ocupado
	Se cortará la conexión telefónica		El modem no está listo o la línea del modem esta interrumpida

## 2.2.2 Tratamiento de una llamada entrante

Una llamada entrante se señala de forma acústica y visual con un símbolo de campana sobre el botón de línea.

La resolución automática o manual de los siguientes pasos depende del tratamiento automático de la llamada o de la reacción del usuario.

### 2.2.2.1 Aceptación manual de llamadas

Pulsar sobre el botón de línea con el símbolo de la campana.

### 2.2.2.2 Desvío de llamada (generalidades)

Mediante el desvío de llamadas se reenvía la llamada entrante a otra Central de llamadas de emergencia. Para ello sucede: la Estación llamante mantiene (independientemente del tipo de Estación) una „Orden de desvío“ y además se corta la conexión de avisos sin acuse. La estación llama entonces a otra Central.

### 2.2.2.3 Desvío manual de llamada

Tras la aceptación automática o manual de llamadas puede desviarse cada llamada de forma individual. Para ello pulsar „Desviar?“ sobre el botón de línea.

Esta función puede eliminarse, en tanto que no se establezca la conexión con el número desviado.

## 2.2.3 Indicaciones y manejo de la ventana de comunicación

Durante la conexión con una Estación TA identificada se muestra la ventana de conexión siguiente:

The screenshot shows a software interface for managing a communication line. The title bar reads 'Línea: 1 - Utilización Estación TA'. Below the title, there's a section for station identification: 'Lin. 1', 'TAS 22', 'Estación tipo', '[87] 11111.0', '[Empresa] Estación', 'Ampl. N°', '11111', '11111 Or', 'Identidad Estación', 'de: 030V689983', and 'N° llamada Estación'. To the right of this section are two icons: a telephone handset and a green arrow. Below the identification section, there's a table with columns 'Avisos de cabina', 'Estado AWM', and 'Estado AVISOS'. The 'Avisos de cabina' column has a sub-header 'Atendido' and a list of buttons labeled 'Uam.' and 'Hablar' with numbers 1 through 8. The 'Estado AWM' column has a sub-header 'Servicio' and a list of buttons labeled '1' through '8'. The 'Estado AVISOS' column has a list of buttons labeled '1' through '8'. Below the table, there's a section for 'Avisos de equipo' and 'Avisos de advertencia'. The 'Avisos de equipo' section has checkboxes for 'Fallo de red', 'Batería', and 'Fallo tensión perif.'. The 'Avisos de advertencia' section has checkboxes for 'Llam. control', 'N° Llam. control', and 'Arranque en frío'. Annotations with arrows point to various elements: 'Indicación de la línea, sobre la que se establece la conexión con la Estación.' points to 'Lin. 1'; 'Tipo de Estación' points to 'TAS 22'; 'N° de identificación de la Estación: [N°empresa]Estación N°.Casc.N°' points to '[87] 11111.0'; 'Localización de la Estación en el banco de datos, si existe (aparece también como oculto cuando se posiciona el ratón sobre el campo)' points to '11111'; 'Número de llamada del banco de datos, si existe' points to 'de: 030V689983'; 'Indicación para registrar todos los mensajes recibidos hasta ahora sin cortar la conexión' points to the telephone handset icon; 'Indicación para finalizar con acuse todos los mensajes recibidos hasta ahora. No se corta la conexión si existen nuevos mensajes' points to the green arrow icon; 'Zona para avisos y su manejo. La extensión y construcción depende del tipo de Estación y se describen a continuación' points to the table and the bottom section.

Indicación de la línea, sobre la que se establece la conexión con la Estación.

Tipo de Estación

N° de identificación de la Estación: [N°empresa]Estación N°.Casc.N°

Localización de la Estación en el banco de datos, si existe (aparece también como oculto cuando se posiciona el ratón sobre el campo).

Número de llamada del banco de datos, si existe

Línea: 1 - Utilización Estación TA

Lin. 1

TAS 22

Estación tipo

[87] 11111.0

[Empresa] Estación

Ampl. N°

11111

11111 Or

Identidad Estación

de: 030V689983

N° llamada Estación

Registrar

Indicación para registrar todos los mensajes recibidos hasta ahora sin cortar la conexión

Indicación para finalizar con acuse todos los mensajes recibidos hasta ahora. No se corta la conexión si existen nuevos mensajes

Zona para avisos y su manejo. La extensión y construcción depende del tipo de Estación y se describen a continuación

Avisos de cabina

Atendido

C.máquina

Uam.

Hablar

1

2

3

4

5

6

7

8

Estado AWM

Servicio

1

2

3

4

5

6

7

8

Estado AVISOS

1

2

3

4

5

6

7

8

Avisos de equipo

Fallo de red

Batería

Fallo tensión perif.

Avisos de advertencia

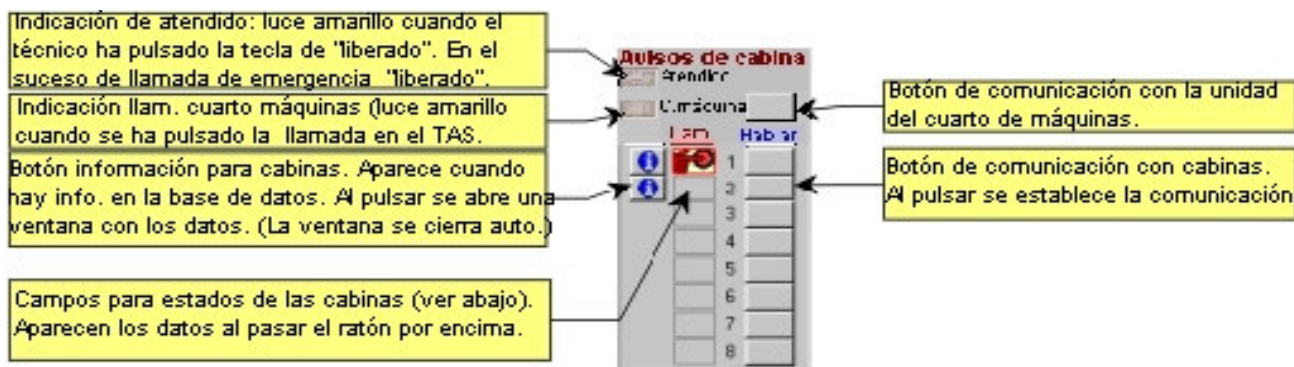
Llam. control

N° Llam. control

Arranque en frío

### 2.2.3.1 Llamadas de cabina, avisos de cabina, proceso de comunicación

El campo para los avisos de cabinas aparece sólo cuando hay conexión con Estaciones, disponibles a través de avisos de cabina. Una vez reconocida la Estación nos aparece las correspondientes cabinas.



#### Estado de la llamada

Pueden aparecer los siguientes símbolos de indicación del estado de la llamada:

	Nueva llamada de emerg.		Nueva llamada reconocida como falsa
	Llamada registrada		Llamada falsa registrada
	Ninguna llamada		Ninguna llamada con presencia de llamada falsa

El reconocimiento de una variedad de llamada falsa supone que existe un AWM u otro tipo de detector de validez de llamada en la cabina.

#### Proceso de comunicación

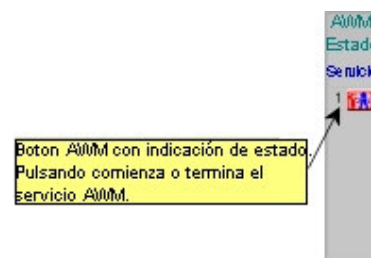
La conexión y desconexión de una comunicación con una cabina o cuarto de máquinas se realiza pulsando sobre el correspondiente botón de comunicación. Para pasar de una cabina a otra sólo es necesario pulsar sobre la nueva cabina..

En los botones de comunicación „Hablar“ pueden aparecer los siguientes símbolos:

	Ninguna comunicación		Estableciendo comunicación
	Comunicación establecida		Desconectando comunicación

### 2.2.3.2 Alarmas AWM

El campo para el Estado AWM sólo aparece en caso de conexión con las Estaciones TransAlarm. Contiene un botón para cada AWM, programado en el TAS. Sobre el botón se indica el estado de aviso del AWM y pulsando sobre ese botón se inicia o finaliza el servicio AWM..





En los botones de AWM“ pueden aparecer los siguientes símbolos:

	AWM sin alarmas		Nueva alarma AWM
	AWM aclarado pero la alarma del AWM esta sin registrar		Alarma AWM registrada
	AWM fuera de servicio		Iniciando el servicio AWM
	Servicio AWM		Finalizando el servicio AWM

El TAS realiza una nueva llamada a causa de esa alarma  
 En Servicio AWM no hay límite para la comunicación!  
 El estado de los AWM aparece en la ventana de Manejo AWM.

La ventana del Manejo AWM se describe más abajo.

### 2.2.3.3 Avisos adicionales

El campo para los avisos adicionales contiene los avisos adicionales reconocidos según el tipo de Estación.

Desde el TAS1.6 se transmite información de avisos adicionales diferenciados por servicio, avería y alarma.

Campos para avisos adicionales.  
 La cantidad de avisos mostrados depende del tipo de Estación.

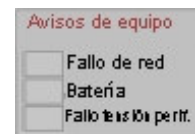


En los campos para los avisos adicionales pueden aparecer los siguientes símbolos:

	Ningún aviso		Aviso de estado nuevo activo
	Aviso adicional /servicio activo		Aviso de estado nuevo pasivo
	Aviso avería nuevo activo		Aviso avería activo
	Aviso avería nuevo pasivo		Aviso de alarma nuevo

### 2.2.3.4 Avisos de equipo

Los avisos de equipo son avisos de avería con origen en la propia Estación. Dependen del tipo de Estación.



En los campos para los avisos de equipo pueden aparecer los siguientes símbolos:

Fallo de red, avería de batería, fallo tensión periféricos					
	pasivo		Nuevo activo		activo
					Nuevo pasivo

### 2.2.3.5 Avisos de advertencia

Los Avisos de advertencia se originan en la Estación e indican las circunstancias para p. e. Aclarar una llamada inesperada. Los avisos dependen del tipo de Estación.



#### Llamadas de control:

El campo iluminado indica que existe una llamada del tipo llamada de control (también junto a otros avisos). Las llamadas automáticas de control se controlan, por la central competente, en un segundo plano. Cuando no se reconoce ningún otro motivo de llamada al de llamada de control, no produce un suceso en la central y desconecta la llamada de control en la Estación emisora. (La causa de este tipo de llamada es un fallo en la programación de la Estación. Si no se desconectase, provocaría continuas llamadas a una incorrecta Central.)

#### Falta N°. Llamada de control:

Se ilumina en amarillo para indicar que, en la Estación llamada, no hay programado ningún número de llamada para las llamadas de control. Esa Estación, por tanto, no puede realizar llamadas de control.

#### Arranque en frío:

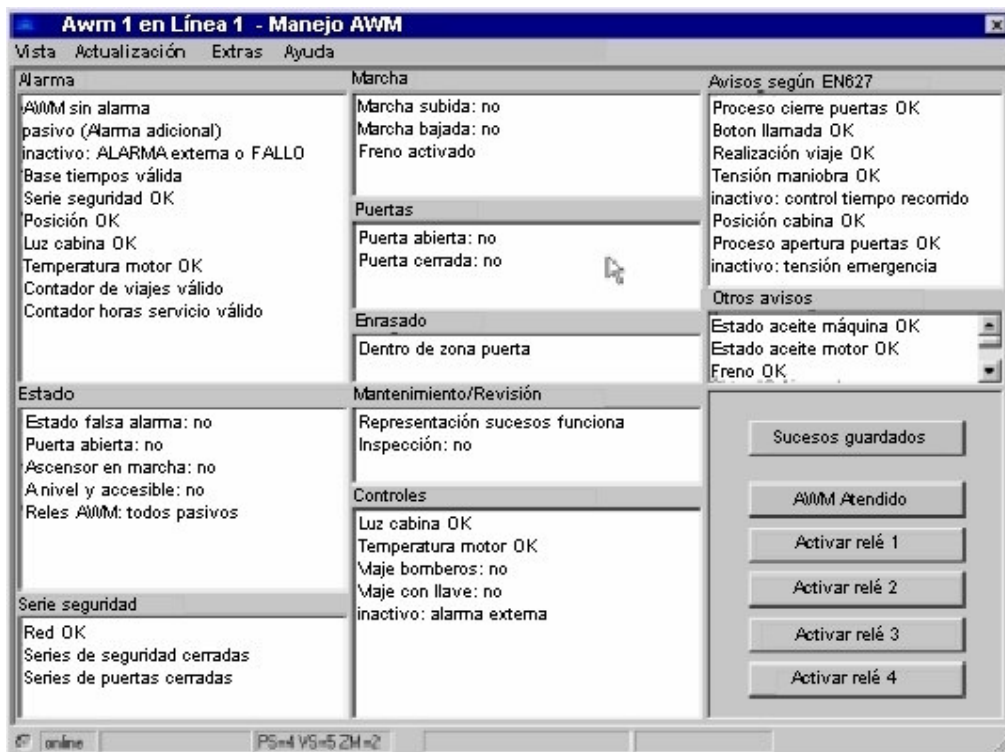
Este campo se ilumina con la primera llamada tras un arranque en frío (por corte de red o batería) o un reset del equipo. Tras un arranque en frío o reset pueden recibirse llamadas de control no esperadas.

### 2.2.3.6 Avisos aclaratorios

Sólo en algunos tipos de Estación, enviar mensajes aclaratorios (algunos fabricantes no Rekoba).

## 2.2.4 Manejo AWM

Pulsando en un botón AWM (ver 2.2.3.2) se inicia el Servicio AWM. Se abre la ventana AWM:



Los mensajes varían dependiendo del nivel de programación y del equipamiento de los AWM.




Con los campos „Activar relé n“ se pueden activar los relés de un AWM. Con el botón „Sucesos guardados“ se inicia una lectura de los sucesos memorizados en los AWM (si existen).

El campo „AWM Atendido“ sirve para eliminar la alarma en el AWM. Esto debe realizarse una vez se haya encontrado la causa de la misma.

El Servicio AWM finaliza pulsando el botón de cierre  de la ventana AWM o desde el botón AWM en la ventana de conexión.

### 2.2.5 Finalizar conexión

Habitualmente se finaliza una conexión pulsando sobre la superficie  en la ventana de conexión registrando todos los mensajes transmitidos hasta ese momento. (ver también 2.2.3). La comunicación se cortará en tanto no se produzcan nuevos mensajes.

Si excepcionalmente se desea otro tipo de finalización de conexión se puede realizar pulsando con el botón derecho sobre el botón de línea en la ventana de líneas (ver 2.2.1). Desde el menú de contexto se puede seleccionar el tipo de finalización.

### 2.2.6 Llamar a la Estación (Devolución llamada)

#### 2.2.6.1 Dev. Llamada desde lista de sucesos desde suceso actual

Debe estar abierta la ventana „Sucesos activos“:


Marcar en la lista de sucesos sobre un suceso enviado desde una Estación y pulsar sobre el campo, Establecer conexión con ...‘ desde el campo de esa instalación. Si hay disponible, para esa familia de estaciones, una línea libre, se abre la ventana de marcación, según se describe en 2.2.6.3 (Dev. Llamada manual) donde aparecen el número de llamada y la familia de estación, en tanto estos datos estén incluidos en los datos generales. Pulsando sobre ,OK‘ en la ventana de marcación se inicia el proceso de marcado.

#### 2.2.6.2 Dev. Llamada desde lista de sucesos a cualquier estación

Debe estar abierta la ventana „Sucesos activos“:

Pulsar sobre el campo , Establecer conexión con...‘ en la superficie para , Cualquier instalación‘. En la lista de Estaciones que aparece, marcar la Estación a llamar y pulsar ,Dev. Llamada esta Estación‘. Si hay disponible, para esa familia de estaciones, una línea libre, se abre la ventana de marcación, según se describe en 2.2.6.3 (Dev. Llamada manual) donde aparecen el número de llamada y la familia de estación, en tanto estos datos estén incluidos en los datos generales. Pulsando sobre ,OK‘ en la ventana de marcación se inicia el proceso de marcado.

#### 2.2.6.3 Dev. Llamada manual

Pulsando en un botón de línea libre  en la ventana de líneas se abre la ventana de marcación:

En el campo ,Nº de llamada ‘ introduzca el número de llamada a marcar. En caso de una introducción completa p. e. „+49(30)68998-10“, se marcarán solo los componentes necesarios, sino como se hayan introducido. Sí el modem TransAlarm está conectado a una centralita y debe marcar un número interno, debe poner un signo menos delante. La entrada „-10“ provoca el mismo marcado que el ejemplo superior, si el número de llamada del modem TA comienza con „+49 (30) 68998“ (ver también 1.3).

Seleccione en la lista ,Familia-Estación ‘ la familia de estaciones. En caso de „TransAlarm en cascada“ se necesitan datos adicionales: N° de Empresa, N° de Estación (=N° de Instalación) y número de cascada (=N° de ampliación) de la Estación a llamar.

En caso de devolución de llamada desde la lista de sucesos, estos números aparecen automáticamente, en caso de haber sido previamente introducidos en los datos generales.

Pulsando sobre ,OK‘ se inicia el proceso de marcado.

El proceso de marcado se puede interrumpir antes que la Estación acepte la llamada. Para ello pulsar sobre ,Interrumpir‘ en la ventana ,Interrumpir marcación ‘, donde también se muestra el número real de llamada seleccionado.

Los pasos siguientes una vez establecida la conexión de llamada se corresponden con los descritos anteriormente.

## 2.3 Administrador de sucesos, lista de sucesos

### 2.3.1 Generalidades

En la Central TransAlarm (a partir de la Versión 3) se indican los sucesos siempre en líneas de mensajes por cada Estación. Con ello se pueden realizar con exactitud los pasos necesarios para cada suceso.

Se produce un suceso cuando se emite una línea de mensaje con un estado de alarma o cuando entra un acontecimiento de similar importancia (p.e. una llamada de control no realizada).

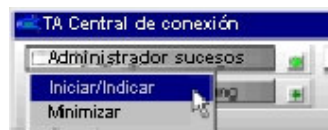
Los nuevos sucesos se indican en la lista de sucesos. Otras entradas de mensajes para la misma línea provoca una actualización de la misma siempre que no se haya atendido y cerrado.

Se da por atendido un suceso cuando se haya aclarado la causa de la alarma indicada en la línea de mensajes. Una alarma de caída de Red se da por atendida con el mensaje ,Red OK‘; una llamada de emergencia de un ascensor a través del mensaje de atendido desde la Estación TransAlarm.

El usuario cierra los sucesos cuando no se precisa ninguna actuación más.

### 2.3.2 Iniciar y finalizar el administrador de sucesos

El Administrador de sucesos se inicia, desde la Central de conexiones TA, pulsando sobre el botón ,Administrador de sucesos‘ y seleccionando en el menú ,Iniciar/Indicar ‘:



De igual forma se puede hacer visible una ventana de sucesos oculta o minimizada. El ,indicador luminoso“verde, al lado del botón, indica el estado iniciado del administrador de sucesos.

El Administrador de sucesos se cierra automáticamente cuando el programa TransAlarm se finaliza. Una finalización previa también es posible seleccionando, en el menú ,Finalizar‘.

### 2.3.3 Elementos de la ventana de sucesos

Aquí se muestran los campos más importantes de la ventana de sucesos:



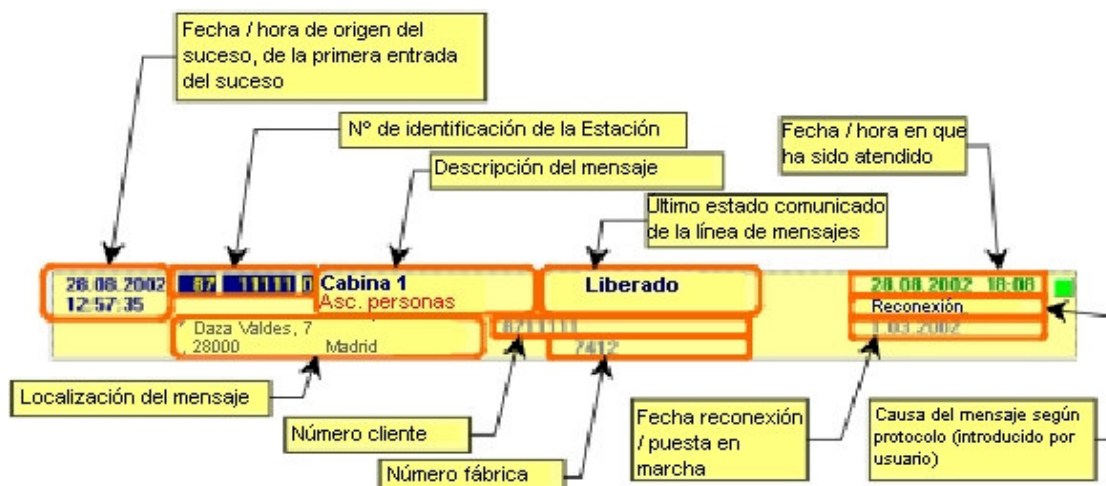
#### 2.3.3.1 La lista de navegación

Pulsando sobre un campo de la lista de navegación se muestran los detalles del suceso marcado en la lista de sucesos. La página 'Protocolo' se abre también pulsando dos veces en la lista de sucesos.

Para volver de los detalles a la lista de sucesos, pulsar sobre el botón 'Sucesos' en la lista de navegación o pulsar la tecla 'Esc'.

#### 2.3.3.2 La lista de sucesos

A continuación se explican los diferentes campos de la lista de sucesos con un ejemplo:



Localización, clientes / número de fábrica, fecha de reconexión y la descripción definida por el usuario de la línea de mensajes sólo aparecerán si previamente han sido introducidos en los Datos generales de la Estación.

La superficie de color de la esquina superior derecha de la lista ofrece información del estado del suceso:

rojo	nuevo suceso
amarillo	suceso registrado
lila	suceso actualizado tras registro o protocolo (modificación de mensaje)
verd oscuro	suceso protocolizado (comprobada la causa del mensaje), protocolo cerrado
verde claro	suceso atendido, protocolo cerrado

El „Rojo“ sirve para dirigir la atención sobre los nuevos sucesos, el usuario debe „registrar“, lo más pronto posible , pulsando la página de detalles (también con doble click) para tomar nota.

En „verde“ los sucesos representados pueden „cerrarse“, es decir ser borrados de la lista de sucesos. Antes debe realizarse los procedimientos necesarios desde la página ‚Protocolo‘, como mínimo definir la causa de la llamada y cerrar el protocolo. Naturalmente esto solo debe suceder cuando no exista ninguna otra medida de actuación definida para ese suceso.

### 2.3.3.3 La página ‚Protocolo‘

En la página ‚Protocolo‘, el usuario introduce la causa de la alarma y se pueden ver las medidas introducidas para la línea de mensajes ,e „introducir“ y agregar otras. En la cabecera de la página se repiten los principales datos de la Estación para el aviso. Los restantes elementos de la página son:

**SUCESOS ACTIVOS**

ID: 07 11111

Calle: Daza Valdes, 7  
C.P.: 28000  
Ciudad: Madrid

Tipo mensaje: **Cabina 1**  
Texto usuario: Asc. personas  
Nº Fábrica: 7412

Estado: Llam. emerg.  
Estado actual: Falsa tras llam. em.

Sucesos | Protocolo | Lista de medidas | Detalles estación | Clientes/comunicación desde obra

**MEDIDAS**

Plan de medidas: Daza Valdes  
Medida: Portero  
Carpeta MSN: Clientes / Administradores\Daza Valdes 7\  
Observaciones:

Plan de medidas: Daza Valdes  
Medida: Contabilidad  
Carpeta MSN: Clientes / Administradores\Daza Valdes 7\  
Observaciones:

Introducir otras medidas. Los datos se introducen en los campos de "protocolo"

Introducir medidas manualmente

Lista de contactos del suceso seleccionado

Nombre: Oficina Sr. Pérez  
Pais: España  
Teléfono: telefono  
Prefijo: 09876 4463  
Nº llamada:

Aceptar las medidas marcadas en el protocolo = introducir medidas

**PROTOCOLO**

Medidas introducidas : 1

Plan de medidas: Introducido manualmente  
Sr. /Sra.:  
Observaciones:

Fecha / hora: 3.09.2002 11:26:43  
Introducido por: TA  
Informar: ☐ no ☒ si  
Operaciones en obra: ☐ no ☒ si  
transmitir linea operaciones: ☐ no ☒ si

Lista de las medidas introducidas con campos para datos adicionales

Análisis del suceso: Este suceso ha sido registrado por Ruiz

Este suceso consiste en:  
Observación: Causa de la alarma, elegida por el usuario de una lista

Usuario que ha trabajado este suceso

Campo para entrada de observaciones

Cerrar protocolo

Técnico en obra: 12:24:12 3.09.2002  
Mensaje de fin de operaciones por el técnico en obra: 12:24:12 3.09.2002

Protocolo cerrado  
Mostrar diario averías de este suceso...

#### 2.3.3.4 La página ,Detalles de los mensajes‘

La página ,Detalles de los mensajes‘ muestra en detalle, en la parte derecha de la página, los datos generales de la línea de sucesos seleccionada. A la izquierda se encuentra una lista que contiene todas las entradas de mensajes para ese suceso con fecha y hora. En caso de alarmas AWM también se indica la causa en detalle.



En esta página no está permitida la escritura.

#### 2.3.3.5 La página ,Detalles de estaciones‘

La página ,Detalle de estaciones‘ muestra los datos pertenecientes a la Estación de la línea de mensajes de sucesos seleccionada. En esta página no está permitida la escritura.

#### 2.3.3.6 La página ,Clientes/ comunicación desde obra‘

La página ,Clientes/ comunicación desde obra‘ muestra los datos generales que hay del cliente correspondiente a la línea de mensajes de sucesos seleccionada. En esta página no está permitida la escritura.

### 2.3.4 Devolución de llamada desde el administrador de sucesos

El procedimiento para la devolución de llamadas está descrito en el punto 2.2.6.